

# 9. Блудний вогник

## 9. Irrlicht

Слова - Вільгельм Мюллер  
Укр. текст - Юлія Гершунська

Franz Schubert  
Франц Шуберт

**Langsam [повільно]**

Musical notation for the piano introduction, measures 1-4. The piece is in G major and 3/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with trills and triplets, while the left hand provides a steady accompaniment.

5

Vocal entry and piano accompaniment for the first line, measures 5-8. The lyrics are: "В тем-ні гро - ти, сум - ні скле - пи блуд - ний вог - ник вів ме - не: / In die tief - sten Fel - sen-grün - de lock - te mich ein Irr - licht hin:"

9

Vocal entry and piano accompaniment for the second line, measures 9-12. The lyrics are: "Як вря - ту - ю - ся з ха - ле - пи, чи бі - да не о - ми - не, / Wie ich ei - nen Aus-gang fin - de, liegt nicht schwer mir in dem Sinn,"

13

Vocal entry and piano accompaniment for the third line, measures 13-16. The lyrics are: "чи бі - да не о - ми - не? / liegt nicht schwer mir in dem Sinn."

17

Я да - вно вже звук блу - ка - ти, бли - ма вог - ник, за - зи - ва: на - ші  
*Bin ge - wohnt das ir - re Ge - hen, 'sführt ja je - der Weg zum Ziel: un - sre*

21

ра - до - щі й скор - бо - ти — все для ньо - го прос - то гра,  
*Freu - den, un - sre We - hen, all - es ei - nes Irr - lichts Spiel,*

25

все для ньо - го про - гра! Я вздовж  
*al - les ei - nes Irr - lichts Spiel! Durch des*

29

рі - чи - ща су - хо - го о - би - ра - ю даль-ню путь: кож-на  
 Berg - stroms trock-ne Rin - nen wind' ich ru - hig mich hin - ab; je - der

33

річ - ка вий - де в мо-ре, і скор - бо - ти в гріб зій - дуть, кож-на  
 Strom — wird's Meer ge win - nen, je — des Lei - den — auch sein Grab, je - der

37

рі - чка вий - де в мо-ре і скор - бо - ти в гріб зій - дуть.  
 Strom wird's Meer ge win - nen, je — des Lei - den auch sein — Grab.

41